BABÏL de Sarah Carré

pour le jeune et le tout public dès 4 ans
Théâtre burlesque / Musique en scène
Durée 50 mn



Co-production Théâtre Jean Vilar de Vitry sur Seine
avec le soutien de La Ruche en mouvement / Compagnie Les Alentours Rêveurs à Corbigny

Intention

« *Il n'est pas de parole sans réponse, même si elle ne rencontre que le silence, pourvu qu'elle ait un auditeur.* »
Jacques Lacan

Babïl de **Sarah Carré** questionne les relations humaines tant conflictuelles que pleines d'amour avec humour et subtilité. **Babïl** est propice à l'invention d'une grammaire corporelle propre au jeu burlesque. **Tohu** et **Bohu**, les deux personnages de cette histoire incarnent deux histrions dont les ressorts dramatiques ouvrent d'infinies possibilités. Leurs évidentes humanités mettent en exergue toute la complexité et la beauté de l'être sans jamais se prendre au sérieux. Les personnages sont confrontés à leur désir de gloire et de puissance, leurs orgueils, leurs doutes. **Babïl** illustre la complexité des relations humaines : entre brouhaha et tendresse, méchanceté et abandon, pouvoir et jalousie, amour et espoir. A l'instar des comédies burlesques de Keaton ou Chaplin, il y a toujours un incident, une surprise, un imprévu qui éloigne les protagonistes de leurs objectifs et, se faisant, devient magique. L'espace d'un instant, ce qui était impossible devient possible ! **Babïl** raconte la difficulté joyeuse d'œuvrer ensemble et nous offre l'espoir d'y parvenir.
Tohu et **Bohu** les deux personnages de ce récit sont d'âges incertains et leurs genres ne sont pas déterminés par l'auteure. Ils pourraient être aussi bien des hommes que des femmes. Le choix est de les présenter comme deux voyageuses, traversant le temps, des rêveuses, remplies de fantaisie et de naïveté, deux exploratrices glaneuses d'histoires, porteuses de légendes et collectionneuses de mots. Elles seront accompagnées de deux musiciens, sorte de personnages « miroir ». A quatre, ils parcourent le monde et vont de place en place raconter l'histoire de **Babïl**.
C'est un texte fin et intelligent sur l'importance de la maîtrise du discours, le pouvoir des mots, leurs forces, leurs fragilités : le langage comme vecteur de liberté et non de servitude.
Comment prendre la parole, à qui appartient la parole ? Comment se faire entendre ? Se faire comprendre ?
Babïl s'adresse en premier lieu aux enfants (4 à 11 ans) mais par sa finesse, son humour et son intelligence d'écriture, cette pièce offre plusieurs degrés de lecture qui en font un véritable moment de théâtre intergénérationnel.
Le choix consiste à jouer **Babïl** partout : une scène de théâtre, une place publique, une bibliothèque, une école, un espace clos ou à ciel ouvert… Les mots de **Babïl** doivent vivre partout où cela sera possible.

Marie Teissier, metteuse en scène

La musique

« *La musique, c'est le silence entre les notes* » Claude Debussy

Cette maxime s'applique aux différents langages présents dans **Babïl**. Du silence surgissent les mots puis les notes comme une fanfare onirique et festive. La musique porte la narration, interagit avec le public, porte l'histoire, accompagne les personnages et dessine un univers sonore autour d'eux. Elle est donc jouée in situ par deux musiciens : clarinette et tuba, mais aussi par **Tohu** et **Bohu**, et fait partie intégrante du spectacle. Elle dialogue et crée l'inattendue : parfois mélodieuse ou cacophonique, sporadique ou prééminente, au secours de la parole lorsque les mots s'entrechoquent et que l'écoute n'est plus. Elle sert l'intrigue et renforce l'intensité des ressorts dramatiques (sonoplastie / bruitage).



Scénographie

Les choix scénographiques sont d'une grande simplicité favorisant son installation dans tous types de lieux intérieurs ou extérieurs. La scénographie se déploie dans l'espace dédié et crée par sa présence une zone de jeu : en fond de scène, une structure en demi cercle, drapée inspirée du théâtre de tréteaux, un tapis circulaire également comme une piste de cirque et des marches modulables qui se transforment au fur et à mesure que l'histoire se raconte. L'intention est de donner au spectateur l'immédiat sentiment de proximité.
De cet espace les comédiens peuvent surgir, apparaître ou se réfugier. Ils l'utilisent pour prendre la parole et tenter de faire de beaux discours. Des mots, des objets, des dessins peuvent être accrochés. C'est un monde éphémère proche du public.
« Cent pas, trois petits tours, le temps d'une plume, le temps d'une pluie, une nuit blanche et des minutes papillons »

Les costumes

Les costumes sont conçus et réalisés par **Alice Laforge**. Ils sont transformables pour être des supports de jeu et illustrer les propos des personnages. Les costumes restent dans l'intemporalité loin des codes contemporains. Ils évoluent naturellement au gré des pérégrinations des personnages.



Synopsis

Au cœur d'un théâtre ambulant, deux personnages entrent en piste, **Tohu** et **Bohu** accompagnés de deux musiciens pour raconter à quatre voix la fabuleuse histoire de la tour de Belba, clin d'œil à la Tour de Babel. Au fil des scènes, les deux amies cherchent leur juste place dans le duo qu'elles forment. Elles s'aiment, se disputent, se réconcilient… Au cœur de ce spectacle, l'apprentissage du langage chez les tous petits.
Les situations burlesques, les dialogues savoureux, les confidences joyeuses et la musique en scène tantôt fanfare, tantôt rêveuse, donnent un éclairage sensible sur les étapes et les difficultés de l'acquisition du langage, indispensable à la vie ensemble.

Les personnages

A l'image des habitants de Belba, **Tohu et Bohu** rencontreront des difficultés à s'exprimer, à se faire comprendre. Elles sont interdépendantes. Leur duo se construit à mesure qu'elles vivent leurs divergences et leurs rapprochements. Elles découvrent leurs singularités, questionnent leurs identités, se déchirent puis se pardonnent, et parviennent finalement à terminer leur récit. Comment ? C'est toute l'intrigue de ce spectacle, dont les propos s'entremêlent comme des poupées gigognes. **Tohu et Bohu** se jouent d'elles-mêmes, s'amusent de tout, même du pire avec émotion et tendresse afin de trouver leur juste place.

Tohu prend tout son temps, elle remplit l'espace de la parole, elle aime briller devant les autres. Elle est à l'aise avec les mots et le verbe n'a aucun secret pour elle. Elle est prête à tout pour être le centre de l'histoire. Elle fait preuve d'autorité parfois. C'est aussi un personnage très sensible, pragmatique et méthodique. Son lien avec **Bohu** est indéfectible. Elle a besoin d'elle pour exister.

Bohu est plus introvertie, elle a la volonté de bien faire, elle voudrait être aussi parfaite que **Tohu** mais elle manque un peu de confiance en elle. Elle est en apparence désorganisée. Elle cherche ses mots et se réfugie dans le dessin ou la danse pour exprimer ce qu'elle n'arrive pas à dire. Parfois elle s'emporte et se renferme sur elle même. Elle a besoin de **Tohu** pour sortir de sa timidité.





L'auteure

Les textes de **Sarah Carré** sont écrits au plus près du plateau, ils interrogent volontiers la manière dont nous faisons société. Elle écrit sur le monde d'aujourd'hui pour, mais aussi avec, les adolescents et les enfants d'aujourd'hui, espérant (r)éveiller chez eux un sens critique, loin de trop de certitudes... Elle porte également un regard attentif à la question des territoires, du rapport de l'habitant à son lieu de vie, à son environnement, géographique et humain. **Babïl** est lauréat du 17e Prix de la pièce de théâtre contemporain pour le jeune public organisé par la DSDEN du Var et la bibliothèque de théâtre Armand-Gatti. **Babïl** a fait partie de la sélection « Pépite Fiction junior 2019 ». **Babïl** a reçu un prix au Salon du livre et de la presse jeunesse France Télévisions.

Extraits du texte Babïl de Sarah Carré (éditions théâtrales jeunesse)

Tohu : Alors voilà, je commence.… Il était une voix, celle de Tohu, la mienne.
Tohu, c'est moi.
Bohu : Pourquoi ?
Tohu : Parce que c'est moi, Tohu.
Bohu : Mais pourquoi tu commences ?
Tohu : Il faut bien commencer.
Bohu : Pourquoi c'est toi qui commence ? Et pas...et pas moi ?
Tohu : Tu vas commencer aussi...Juste après moi…
Bohu : Est-ce que tu as levé la main ?
Tohu : Hein ?
Bohu : Pour parler le premier, tu as levé ton doigt ?
Tohu : Enfin Tohu, on n'est plus à…
Bohu : Lequel doigt ? Ton aurli...ton ariluc...Ton petit tout petit doigt, c'est ça ? J'ai rien vu...Rien vu !
Tohu : Parce que tu as mal regardé…

(...)

Tohu : Tu boudes, Bohu ?
Bohu :…
Tohu : Je vois bien...Alors pourquoi tu boudes ?...
Bohu : Non
Tohu : Je le vois à ta bouche. Ta bouche boude.
Bohu : Ma bouche peut être...Mais pas moi…
Tohu : Fais un effort, Bohu, on te regarde…
Bohu :…
Tohu : Qu'est-ce qu'on va penser de toi ?
Bohu :…
Tohu : Puisque tu ne m'écoutes pas… (*Tohu fait mine de sortir)*
Bohu : Attends ! … C'est justement parce qu'on ne m'écoute pas.
Tohu : Tu boudes parce qu'on ne t'écoute pas ?
Bohu : A cause de toi.
Tohu : C'est facile de se moquer dans le dos de sa copine !
Bohu : Je ne me moque pas. Toi tu te moques, là.
Tohu : C'est de ta faute.
Bohu : Méchante !
Tohu : Moi je suis méchante ?
Bohu : Méchante !
Tohu : C'est toi qui m'empêches de parler et c'est moi la méchante !
Bohu : Méchante ! Méchante ! Méchante !
Tohu : Mais la belle Bohu n'a plus que ce mot là à la bouche, « méchante ». Il est donc vide le petit sac de mots de Bohu ? Pauvre Bohu…
Bohu : Arrête. Si tu...Je te jure que si tu…
Tohu : Oh ! Mais ça bredouille, ma chère Bohu. Ça patouille. Tu veux dire quelque chose ? Quels vilains yeux ! Toi aussi tu voudrais jeter une brique à la figure de ta copine ?

L'équipe

Marie Teissier / Metteuse en scène, comédienne-danseuse.

Formée au théâtre dès le lycée auprès d'Alain Simon, Christelle Rossel et Thierry Surace, puis à l'Université de Nice Sophia-Antipolis sous la direction de Thierry Vincent, elle poursuit sa formation au Cours Véronique Nordey à Paris. Comédienne, elle joue des textes de Sylvain Levey, Laurent Gaudé, Roland Schimmelpfennig, Catherine Anne, Albert Camus, Brecht et Jean-Luc Lagarce, sous la direction notamment d'Ida Tesla, Alain Batis, Cédric Revollon, Frederic de Goldfiem, Paulo Correia, Garance Dor, Caroline Fay...Elle se distingue également en tant que metteuse en scène et porte à la scène des œuvres de Copi, Albert Camus, Anaël Guez, Patrick Kermann, Michel Azama et Rainer Werner Fassbinder. Petit à petit, elle se tourne vers la création pour le jeune public avec *Le Pays Toutencarton* et développe des parcours de pratiques artistiques autour du théâtre jeunesse au Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine, nourrissant sa passion pour l'éducation artistique et la transmission. S'intéressant à l'univers chorégraphique contemporain et aux disciplines aériennes, elle crée *La Boîte à Mélosique*, un spectacle mêlant théâtre, danse, pole dance et musique live, puis met en scène *Babïl* de Sarah Carré, en coproduction avec le Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine. En 2024, elle présente *Le Son des Rêves*, un concert théâtralisé. Elle crée également *Un nouveau monde en plus joli* de Sylvain Levey, une forme tout-terrain pour la mission transition climatique du département de la Nièvre. En janvier 2026, elle présente *L'Habitant de l'escalier* de Nathalie Papin. Actuellement, elle engage avec Julie Rey un nouveau cycle de recherche autour de la fabrication de soi avec le projet tout public, *Mise au monde*, et prépare *Petit-Gosier*, un texte de Sarah Carré destiné au très jeune public.

Garance Legrou / Comédienne

Formée aux conservatoires du 18e et du 10e à Paris, elle interprète des rôles issus du répertoire contemporain sous la direction d'Alain Sachs, Juliette Coulon, Philippe Guyomard, Ludovic Pacot-Grivel, etc. De 2003 à 2006, elle dirige le Théâtre des Bains-Douches au Havre. Elle y signe ses premières mises en scène : *Doberman, ETC.* de Jean-Yves Picq, *Les Travaux et les Jours* de Michel Vinaver et un spectacle d'appartement, *Enlève les pieds de ton nez*, écrit avec Robert Hatisi et Charlotte Laemmel. Depuis 2009 et son retour des USA, elle fonde la compagnie (ETC)* pour créer des spectacles tout terrain comme *Gax in the box the first junk Theater...* qui tourne depuis 2011. En parallèle, elle s'investit comme comédienne dans d'autres compagnies, comme TAIM et se forme très régulièrement au clown à l'école du Samovar. Elle anime aussi régulièrement des ateliers de théâtre et d'écriture pour adultes, enfants et adolescents.



Nathalie Sappa, comédienne

Formée au cours d'art dramatique de Véronique Nordey à Paris. Elle crée la compagnie professionnelle Les Salades, avec laquelle elle met en scène et interprète *Les Souliers rouges*. En 2007, aux Antilles françaises, elle participe au Festival de théâtre de Saint-Barthélemy sous la direction de Nadège Emmanuélian. En 2010, elle intègre la formation de deux ans au Studio Muller. Elle joue dans les collèges avec *La Constellation du chien*, qu'elle interprète aux côtés d'Aymeric Pol. Elle joue dans *La Buveuse de livres* pour le Barroco Théâtre, basé en Touraine. Elle découvre le clown avec Luis Jaimes Cortez du Théâtre du Hibou, puis aux côtés de Maëlle Perotto. En 2021, elle intègre la compagnie Les Petits Mouchoirs et devient clown d'accompagnement en EHPAD, ADAPEI et soins palliatifs. En septembre 2023, elle valide la formation JCES du Rire Médecin. Elle rejoint : Amour de Clown, Le Nez sur le Cœur, Les Artistes aux petits soins et Étoil'Clown. Elle intègre le collectif Rue 46, avec Cyrielle Buquet et Jean-Philippe Brayé, qui lui offre une reprise de rôle dans leur adaptation de *Richard III* de W. Shakespeare.

Nicolas Naudet / Musicien, comédien

Après des études aux conservatoires d'Evry (prix de clarinette) puis de Montreuil (prix de jazz), il se tourne vers les musiques improvisées et actuelles. Il suit des cours auprès de Malo Valois , Denis Colin et Sylvain Kassap. Il étudie la composition avec Bertrand Chapelier et Jean Gobinet. Il compose et pratique la clarinette, la clarinette basse, le saxophone baryton, l'harmonica diatonique, le chant et la cigar box guitare. Il met ses diverses compétences au service du théâtre, du spectacle de rue et des musiques actuelles : La compagnie du Théâtre du Frêne (*Dom Juan*), Comédien et Compagnie(*La jalousie du Barbouiller, Courbes Exquises, La Flûte Enchantée*) , la compagnie de la Courte Échelle (*Vis au long de la vie*), Zéfiro théâtre (*Candide*), le Théâtre Ouranos (*La Famille tôt, Hilda*), la compagnie TAIM (La Boîte à Mélosique), la Compagnie Fixpoint (Maheras), Bollywood Fanfare, Les Experts, les Doodle Brothers, G!RAFE, NhoG et WE SHOT (Compagnie du Discobole), Malo. Canto Rosso, Sarama, Le Chant des Ombres (TAIM') Oiseau Murmure (Discolbole, Green lab et TAIM'). Associé à Marie Teissier, il codirige la compagnie TAIM' et en assure la direction musicale.

Pascal Rousseau / Musicien, comédien

Il est diplômé du Conservatoire National Supérieur de Paris en tuba classique et contemporain et en improvisation générative. Parallèlement à ses études, il a mené très tôt une carrière professionnelle en musique classique, jazz, chanson française, danse, théâtre et art de rue ou musique du monde. En 25 ans de carrière, il a joué sur les plus grandes scènes européennes et s'est illustré aux côtés des plus grands ensembles comme accompagnant et soliste. Sa discographie comprend une trentaine d'albums.
On l' a vu et entendu avec les compagnies Zéphiro Théâtre, Oposito, La compagnie Off, Ictus, World Saxophone Quartet, Mik Mâäk, Brussel Orchestra, l'Orchestre nationale de France, David Murray, Guillaume Orty, Jeb Bishop, Christophe Moniot ,Ihab Radouan, Airelle Besson, Claude Tchamitchian, Jacques Higelin, Psallentes, Het Collectief et dans les plus grands festivals: Donaueschingen, Rendez-vous de l'Erdre, EuropaJazz, Festival de Rue de Bangkok, Souffle de l'Equinoxe, Festival de Rue-Juste pour Rire Montréal… Il est aujourd'hui également professeur de Tuba au CRR de Bordeaux et, intervenant au pôle supérieur de Bordeaux.

Stéphanie Djoudi et Hélène Risterucci / Accompagnement clown et burlesque

Elles jouent partout en rue, en salle, en piste et sont formées à un théâtre physique, visuel, expressif, burlesque. Elles alternent entre le théâtre de textes, gestuel, d'objet et le clown ! Elles ont eu toutes les deux eu l'occasion de travailler au côté de Michel Dallaire, Eric Blouet, Alain Gautré, Cervantes… Elles enseignent à l'école du Samovar. **Stéphanie Djoudi** a créé et joué Le Lac des Signes, ou la mécanique des bourrelets, mis en scène par Éric Blouet puis Hélène Gustin – ce spectacle a reçu le Prix Spécial du Jury au Festival des arts burlesques de Saint-Étienne en 2011, puis Monica la Flamenca mis en scène par Michel Dallaire. Son dernier spectacle crée avec la compagnie Ramdam Théâte c'est un duo de clown "On Va s'faire virer" (avec Louis Boulon), mise en scène Ami Attab. **Hélène Risterucci** quant à elle, est Co-fondatrice de la cie Canon qui explore à travers ses spectacles l'univers de la femme/clown, elle co-écrit 3 spectacles dont Serial Tulleuses (collaboration artistique Alain Gautré). Elle travaille aussi avec la Cie Obrigado avec qui elle crée 3 comédies burlesques jeune public.

La presse

LE JOURNAL DU CENTRE : Une belle réflexion autour de la parole. Une expérience théâtrale enrichissante : les sourires affichés prouvent que la magie opère, chacun prenant un plaisir immense à suivre les aventures de ces personnages hauts en couleur.
JDC : Des étoiles dans les yeux, les jeunes spectateurs, conquis par ce spectacle lumineux.
FR3 Bourgogne : Un joli message autour du vivre ensemble. Beaucoup d'humour et de poésie.

La compagnie TAIM'

Implantée à Corbigny, dans la Nièvre (Bourgogne-Franche-Comté), la compagnie TAIM' développe ses projets de création pluridisciplinaires mêlant théâtre, danse et musique, avec une attention particulière portée au jeune public. Marie Teissier (comédienne, metteuse en scène) et Nicolas Naudet (musicien, comédien) s'attachent à explorer les écritures contemporaines jeunesse et à aborder des thématiques sociétales telles que l'altérité, le langage, la relation adulte-enfant, et le regard de l'enfant et de l'adolescent. Avec une démarche de proximité auprès des spectateurs, ils mènent des ateliers de pratique artistique, élaborant des contenus liés aux différents spectacles proposés lors de leur programmation, particulièrement à l'adresse des familles, des classes dans le cadre scolaire, et des professionnels de l'éducation et de la culture. Depuis 2022, la structure TAIM' bénéficie de soutiens institutionnels en Bourgogne-Franche-Comté. La compagnie s'est également engagée avec le collectif **Les Cultivacteurs** (Communauté de Communes Tannay Brinon Corbigny) et le réseau **PlaJe** (plateforme jeune public Bourgogne-Franche-Comté). Sa participation permet de contribuer à la dynamique collective en direction de la création jeune public de la région, dont la ruralité ne demande qu'à être nourrie de nouvelles propositions. La compagnie poursuit son développement artistique et territorial, avec pour objectif de renforcer sa diffusion et de proposer des passerelles à des habitants souvent éloignés du spectacle vivant et des lieux où ils se produisent afin d'être accessible à tous.tes.

Les spectacles

L'habitant de l'escalier de Nathalie Papin, création 2026 Coproduction : La Minoterie – Dijon (21) . Aide à la résidence d'écriture Conseil régional de Bourgogne-Franche-Comté. Avec le soutien de la Cie les alentours rêveurs et de l'Abbaye de Corbigny, dans le cadre de la Ruche en Mouvement. Aide à la résidence : la transverse – Espace de création – Corbigny. Avec le soutien de l'ADJAC et de la BERGERIE DE SOFFIN. Avec le soutien du théâtre d'Auxerre scène conventionnée d'intérêt national et de la scène Faramine.

Le Son des Rêves création 2024 avec le soutien de la Région Bourgogne-Franche-Comté, de la communauté de communes Tannay Brinon Corbigny, Envie d'Abbaye/ Corbigny et La Scène Faramine

Babïl de Sarah Carré création 2023 / Coproduction théâtre Jean Vilar de Vitry sur Seine. Avec le soutien de la Cie les alentours rêveurs et de l'Abbaye de Corbigny. Dans le cadre de la Ruche en Mouvement

La Boite à Mélosique de Nicolas Naudet et Marie Teissier création 2020 avec le soutien de la ville de Boussy Saint Antoine, le centre socioculturel Madeleine Rebérioux de Créteil, la charpente à Amboise

Le Pays Toutencarton de Marie Teissier création 2015 avec le soutien du centre socioculturel Madeleine Rebérioux de Créteil

taim.fr

Marie Teissier, Metteuse en scène 06 09 63 42 27 compagnie.taim@gmail.com
Fanny Logeay chargée de production administration@taim.fr
Marina Tullio Chargée de diffusion 06 809 82 61 72 diffusion@taim.fr